



3326 3588 2348 2532 3326 1473 1325 2962 1473-2532 2147 372  
 μετά των τεθνηκότων και μετ' εμού 1:9 δώη κύριος υμίν και εύροιτε ανάπαυσιν  
 față de cei care au murit, și față de mine. Să dea Domnul ca voi să găsiți odihnă,

1538 1722 3624 435 1473 2532 2705-1473 2532 1869 3588 5456 1473  
 εκάστη εν οίκω ανδρός αυτής και κατεφίλησεν autάς και επήραν την φωνήν αυτών  
 fiecare în casa bărbatului ei. Și le-a sărutat cu tandrețe, și și-au ridicat glasurile lor

2532 2799 2532 2036-1473 3326 1473 1994 1909 3588 2992 1473 2532 2036  
 και εκλαυσαν 1:10 και ειπον αυτή μετά σου επιστρέψομεν επί τον λαόν σου 1:11 και ειπε  
 și au plâns. Și ele i-au zis, Cu tine ne vom întoarce la poporul tău. Și zise

\* 1994 1211 2364 1473 2444 4198 3326 1473 3361 2089-1473 5207  
 Νοομί επιστρέφητε δη θυγατέρες μου ινατί πορεύεσθε μετ' εμού μη έτι μοι υιοί  
 Naomi, întorceți-vă acum, fiicele mele. De ce ați merge cu mine? Oare mai am eu încă fii

1722 3588 2836 1473 2532 1510.8.6 1473-1519 435 1994 1211 2364 1473  
 εν τη κοιλία μου και εσονται υμίν εις ανδρας 1:12 επιστρέφητε δη θυγατέρες μου  
 în pântecele meu, și ar fi ei pentru a vă fi băbăți? Întorceți-vă dar, fiicele mele!

4198 1211 3754 1095 3588 3361 1510.1 435 3754 2036 1510.2.3-1473 5287 3588  
 πορεύθητε δη ότι γεγήρακα του μη είναι ανδρί ότι είπα έστι μοι υπόστασις του  
 Mergeți dar, căci am îmbătrânit, nu sunt de bărbat. Dacă zic, Mă pun în ipostaza în care

1096-1473 435 2532 5088 5207 3361 1473 4327 2193 3739  
 γεννηθίναί με ανδρί και τέξομαι υιούς 1:13 μη αυτούς προσδέξεσθε έως ου  
 eu aș fi a unui bărbat și aș da naștere unor fii. Oare îi veți aștepta până când

407 2228 1473 2722 3588 3361 1096 435 3361 2364  
 ανδρυνθώσιν η αυτοίς κατασχεθήσεσθε του μη γενέσθαι ανδρί μη θυγατέρες  
 vor deveni băbăți? Sau, pentru ei vă veți păstra fără să deveniți a unui bărbat? Nu, fiicele

1473 3754 4087-1473 4970 5228 1473 3754 1831 1722 1473 5495 2962 2532  
 μου ότι επικράνθη μοι σφόδρα υπέρ υμας ότι εξήλθεν εν εμοί χειρ κυρίου 1:14 και  
 mele; căci m-am amărât atât de mult pentru voi, că ieși asupra mea mâna Domnului. Și

1869 3588 5456 1473 2532 2799 2089 2532 2705 \* 3588 3994  
 επήραν την φωνήν αυτών και εκλαυσαν έτι και κατεφίλησεν Ορφά την πενθεράν  
 și-au ridicat glasul lor și au plâns din nou. Și a sărutat cu tandrețe Orpa pe soacra

1473 2532 1994 1519 3588 2992 1473 4503 1161 190 1473 2532 2036 \*  
 αυτής και επέστρεψεν εις τον λαόν αυτής Ρουθ δε ηκολούθησεν αυτή 1:15 και ειπε Νοομί  
 ei, și s-a întors la poporul ei. Rut însă a urmat- o. Și zise Naomi

4314 4503 2400 390 3588 4921.4 1473 4314 3588 2992 1473 2532 4314 3588 2316  
 προς Ρουθ ιδού ανέστρεψεν η σύννυμός σου προς τον λαόν αυτής και προς τους θεούς  
 către Rut, Iată, s-a întors cumnata ta la poporul ei, și la dumnezeii

1473 1994 1211 2532 1473 3694 3588 4921.4 1473 2036 1161 4503 3361 528  
 αυτής επιστρέφητι δη και συ οπίσω της συννύμφης σου 1:16 ειπε δε Ρουθ μη απαντήσαι  
 ei; întorce-te acum și tu după cumnata ta. Zise însă Rut, Nu sta împotriva

1473 3588 2641-1473 2228 654 3693 1473 3754 1473 3699-1437 4198 4198  
 μοι του καταλιπείν σε η αποστρέψαι όπισθέν σου ότι συ όπου εάν πορευθής πορεύσομαι  
 mea să te las sau să mă întorc înapoi de la tine. Căci tu, oriunde vei merge, voi merge,

2532 3699-1437 835 835 3588 2992-1473 2992 1473 2532 3588 2316 1473  
 και όπου εάν αυλισθής αυλισθήσομαι ο λαός σου λαός μου και ο θεός σου  
 și oriunde vei înnopta, voi înnopta. Poporul tău, poporul meu va fi, și Dumnezeuul tău,

2316 1473 2532 3739-1437 599 599 1563 2290 3592 4160  
 θεός μου 1:17 και ου εάν αποθάνης αποθανούμαι κακεί ταφήσομαι τάδε ποιήσαι  
 Dumnezeuul meu. Și oriunde vei muri, voi muri, și acolo voi fi îngropată. Așa să-mi facă

2962 1473 2532 3592 4369 3754 2288 1291 303.1 1473 2532 1473  
 κύριός μοι και τάδε προσθείη ότι θάνατος διαστελεί αναμέσον εμού και σου  
 Domnul mie, și așa Să adauge. Căci numai moartea va aduce despărțire între mine și tine.

1492-1161 \* 3754 2901 1473 3588 4198 3326 1473 2869 3588 2980  
 1:18 ιδούσα δε Νοομί ότι κραταιούται αυτή του πορεύεσθαι μετ' αυτής εκόπασε του λαλήσαι  
 Și văzând Naomi că neclintită era ea ca să meargă cu ea, s-a potolit să vorbească

4314 1473 2089 4198-1161 297 2193 3588 3854 1473 1519 965  
 προς αυτήν έτι 1:19 επορεύθησαν δε αμφοτέραι έως του παραγενέσθαι autάς εις Βηθλεέμ  
 către ea mai mult. Și merseră amândouă până la sosirea lor în Betleem.

2532 1096 1722 3588 2064 1473 1519 965 2532 2278 3956 3588 4172 1909  
 και εγένετο εν τω ελθείν autάς εις Βηθλεέμ και ήχησε πάσα η πόλις επ'  
 Și se întâmplă pe când ajungeau ele în Betleem, și răsună întreaga cetate cu privire la

1473 2532 2036 1487 3778 1510,2,3 \* 2532 2036 4314 1473 3361 1211-2564-1473  
 αυταίς και είπαν ει αυτή εστί Νοομί 1:20 και είπε προς αυτάς μη δη καλείτέ με  
 ele. Și ziceau, Oare aceasta este Naomi? Și ea zise către ei, Nu mă mai chemați  
 \* 2564 1473 4089 3754 4087 1722 1473 3588 2425 4970  
 Νοομί καλέσατέ με Πικράν ότι επικράνθη εν εμοί ο ικανός σφόδρα  
 Naomi. Chemați- mă, Mara, căci a pus amărăciune în mine Cel Atotputernic, peste măsură.  
 1473 4198 4134 2532 2756 654-1473 2962 2532 2444 2564-1473 \*  
 1:21 εγώ επορεύθην πλήρης και κενήν απέστρεψέ με κύριος και ινατί καλείτέ με Νοομί  
 Eu am ieșit îndestulată, și deșartă m-a întors Domnul. Și de ce m-ați chema Naomi,  
 2532 2962 5013-1473 2532 3588 2425 2559-1473 2532 1994 \* 2532  
 και κύριος εταπεινώσέ με και ο ικανός εκάκωσέ με 1:22 και επέστρεψε Νοομί και  
 când Domnul m-a smerit, și Cel Atotputernic m-a necăjit? Și s-au întors Naomi, și  
 4503 3588 \* 3588 3565 1473 3326 1473 1994 1537 68 \*  
 Ρουθ η Μωαβίτις η νύμφη αυτής μετ' αυτής επιστρέφουσαι εξ αγρού Μωάβ  
 Rut moabita, nora ei, împreună cu ea, pentru a se întoarce din câmpia Moabului.  
 1473-1161 3854 1519 965 1722 746 2326 2915  
 αυται δε παρεγενήθησαν εις Βηθλεέμ εν αρχή θερισμού κριθών  
 Și ele au sosit în Betleem la începutul secerişului orzului.

## CAPITOLUL 2

2532 3588 \* 435 1107,1 3588 435 1473 3588-1161 435 1415 2479  
 2:1 και τη Νοομί ανήρ γνώριμος τω ανδρί αυτής ο δε ανήρ δυνατός ισχύϊ  
 Și avea Naomi un bărbat rudă a bărbatului ei; și acest bărbat era puternic în tărie,  
 1537 3588 4772 \* 2532 3686 1473 1003 2532 2036 4503 3588 \* 4314  
 εκ της συγγενείας Ελιμέλεχ και όνομα αυτώ Βοόζ 2:2 και είπε Ρουθ η Μωαβίτις προς  
 din rudenia lui Elimelec; și numele lui era Boaz. Și zise Rut moabita către  
 \* 4198 1211 1519 68 2532 4863 1722 3588 4719 2733,5 3739 302  
 Νοομί πορευθώ δη εις αγρόν και συνάξω εν τοις στάχυσι κατόπισθεν ου αν  
 Naomi, Mă duc acum la câmp, și voi strânge printre spice în urma aceluia căruia  
 2147 5485 1722 3788 1473 2036-1161-1473 4198 2364 2532 4198 2532 2064  
 εύρω χάριν εν οφθαλμοίς αυτού είπε δε αυτή πορεύου θυγάτερ 2:3 και επορεύθη και ελθούσα  
 voi găsi har în ochii lui. Și ea îi zise, Du-te, fiică. Și s-a dus. Și ajungând,  
 4816 1722 3588 68 2733,5 3588 2325 2532 4045 4047,4 3588 3310 3588  
 συνέλεξεν εν τω αγρώ κατόπισθε των θερίζοντων και περιέπεσε περιπτώματι τη μερίδι του  
 a strâns în câmp în urma secerătorilor. Și a căzut din întâmplare în partea  
 68 1003 3588 1537 3588 4772 \* 2532 2400 1003 2064 1537 965 2532  
 αγρού Βοόζ του εκ της συγγενείας Ελιμέλεχ 2:4 και ιδού Βοόζ ήλθεν εκ Βηθλεέμ και  
 câmpului lui Boaz, cel din rudenia lui Elimelec. Și iată, Boaz veni din Betleem, și  
 2036 3588 2325 2962 3326 1473 2532 2036 1473 2127-1473 2962 2532  
 είπε τοις θερίζουσι κύριος μεθ υμών και είπον αυτώ ευλογήσαι σε κύριος 2:5 και  
 zise secerătorilor, Domnul cu voi! Și ei ziseră lui, Să te binecuvânteze Domnul. Și  
 2036 1003 3588 3808 1473 3588 2186 1909 3588 2325 5100 3588 3494,1 3778 2532  
 είπε Βοόζ τω παιδαρίω αυτού τω εφεστώτι επί τους θερίζοντας τίνος η νεάνις αύτη 2:6 και  
 zise Boaz servitorului lui, cel pus peste secerători, A cui e tânăra aceasta? Și  
 611 3588 3808 3588 2186 1909 3588 2325 2532 2036 3588 3816 3588 \*  
 απεκρίθη το παιδάριον το εφεστός επί τους θερίζοντας και είπεν η παις η Μωαβίτις  
 răspunse tânărul slujitor pus peste secerători, și zise slujitorul, Moabită  
 1510,2,3 3588 654 3326 \* 1537 68 \* 2532 2036 4816 1211  
 εστί η αποστραφείσα μετά Νοομί εξ αγρού Μωάβ 2:7 και είπε συλλέξω δη  
 este, cea care s-a întors cu Naomi din câmpul Moabului. Și a zis, Voi strânge acum,  
 2532 4863 1722 3588 1403,1 3693 3588 2325 2532 2064 2532 2476 575 4405,1  
 και συνάξω εν τοις δράγμασιν όπισθεν των θερίζόντων και ήλθε και έστη από πρωίθεν  
 și voi aduna printre snopi în urma secerătorilor. Și a venit și rămas de dimineață  
 2532 2193 2073 3756 2664 1722 3588 68 3397 2532 2036 1003 4314 4503  
 και έως εσπέρας ου κατέπαυσεν εν τω αγρώ μικρόν 2:8 και είπε Βοόζ προς Ρουθ  
 și până seara, nu s-au odihnit în câmp nici măcar puțin. Și zise Boaz către Rut,  
 3756-191 2364 3361 4198 4816 1722 68-2087 2532 1473 3756 4198 1782  
 ουκ ήκουσας θυγάτερ μη πορευθής συλλέξαι εν αγρώ ετέρω και συ ου πορεύση εντεύθεν  
 Auzi tu?, Fiică? Să nu mergi să strângi în alt câmp, și tu să nu mergi de aici;

5602 2853 3326 3588 2877 1473 2532 3588 3788 1473  
 ὡδε κολλήθητι μετά των κορασίων μου 2:9 και οι οφθαλμοί σου  
 în locul acesta să aduni împreună cu tinerele mele. Și să fie îndreptați ochii tăi

1519 3588 68 3739 302 2325 2532 4198 2733.5 1473 2400 1781 3588  
 εις τον αγρόν ου αν θερίζωσι και πορεύση κατόπισθεν αυτών ιδού ενετειλάμην τοις  
 spre câmpul în care vor secera; și vei merge după ei. Iată, am dat poruncit

3808 3588 3361 680 1473 2532 3753 1372 2532 4198 1519 3588 4632 2532  
 παιδαρίοις του μη άψασθαί σου και ότε διψήσεις και πορευθήση εις τα σκεύη και  
 servitorilor să nu se atingă de tine. Și când îți va fi sete, atunci să mergi la vase, și

4095 3606 5200.2 3588 3808 2532 4098 1909 4383 1473 2532 4352  
 πιεσαι όθεν υδρεύονται τα παιδάρια 2:10 και επεσεν επί πρόσωπον αυτής και προσεκύνησεν  
 să bei de unde scot apă servitorii. Și ea căzu asupra feței ei, și se închină

1909 3588 1093 2532 2036 4314 1473 5100 3754 2147 5485 1722 3788 1473 3588  
 επί την γην και ειπε προς αυτόν τι ότι εύρον χάριν εν οφθαλμοίς σου του  
 la pământ, și zise către el, Cum se face că am găsit har în ochii tăi, ca

1921-1473 2532 1473 1510.2.1 3581 2532 611 1003 2532 2036-1473 517.1  
 επιγινώναί με και εγώ ειμι ξένη 2:11 και απεκρίθη Βοός και ειπεν αυτή απαγγελία  
 să mă recunoști, și eu sunt o străină? Și răspunse Boaz, și îi zise, Spunându-mi-se,

518-1473 3956 3745 4160 3326 3588 3994 1473 3326 3588 599 3588 435  
 απηγέλη μοι πάντα όσα πεποιήκας μετά της πενθεράς σου μετά το αποθανείν τον άνδρα  
 mi s-a spus toate câte le- ai făcut pentru soacra ta după moartea bărbatului

1473 2532 4459 2641 3588 3962 1473 2532 3588 3384 1473 2532 3588 1093 1078 1473 2532 4198  
 σου και πως κατέλιπες τον πατέρα σου και την μητέρα σου και την γην γενέσεως σου και επορεύθης  
 tău; și cum ai părăsit pe tatăl tău și pe mama ta, și țara nașterii tale, și ai mers

4314 2992 3739 3756 1492 5504 2532 5154 661 2962 3588  
 προς λαόν ον ουκ ήδεις εχθές και τρίτης 2:12 αποτίσαι κύριος την  
 la un popor pe care nu- l cunoșteai de ieri și nici de alaltăieri. Să răsplătească Domnul

2039 1473 2532 1096 3588 3408 1473 4134 3844 2962 2316 2474 4314 3739  
 εργασίαν σου και γένοιτο ο μισθός σου πλήρης παρά κυρίου θεού Ισραήλ προς ον  
 fapta ta, și să fie răsplata ta deplină de la Domnul Dumnezeu lui Israel, la care

2064 3982 5259 3588 4420 1473 3588 1161 2036 2147 5485 1722 3788  
 ήλθες πεποιθέναι υπό τας πτέρυγας αυτού 2:13 η δε ειπεν εύροιμι χάριν εν οφθαλμοίς  
 ai venit să te adăpostești sub aripile Lui. Și ea zise, Să găsec har în ochii

1473 2962 1473 3754 3870-1473 2532 3754 2980 1909 2588 3588 1399 1473 2532 2400  
 σου κύριέ μου ότι παρεκάλεσάς με και ότι ελάλησας επί καρδίαν της δούλης σου και ιδού  
 tăi, domnul meu; căci m-ai mângâiat, și fiindcă ai vorbit către inima roabei tale; și iată,

1473 1510.8.1 5613 1520 3588 3814 1473 2532 2036 1473 1003 2235 5610 3588 2068 4334  
 εγώ έσομαι ως μία των σκιδισκών σου 2:14 και ειπεν αυτή Βοός ήδη ώρα του φαγείν πρόσελθε  
 eu voi fi ca una din slujitoarele tale. Și zise ei Boaz, Acum e ora mesei; apropie-te

5602 2532 2068 3588 740 1473 2532 911 3588 5596.1 1473 1722 3588 3690 2532 2523  
 ὡδε και φάγεσαι των άρτων μου και βάψεις τον ψωμόν σου εν τω όξει και εκάθισε  
 aici, și vei mânca din pâinile mele, și înmoaie-ți duminatul tău în oțet. Și s-a așezat

4503 1537 4104.4 3588 2325 2532 1014.1 1473 1003 255.1 2532  
 Ρουθ εκ πλαγίων των θεριζόντων και εβούνισεν αυτή Βοός άλφιτον και  
 Rut în flancul secerătorilor, și a strâns într-o grămadă pentru ea Boaz grâne prăjite, și

2068 2532 1705 2532 2641 2532 450 3588 4816 2532 1781  
 έφαγε και ενεπλήσθη και κατέλιπε 2:15 και ανέστη του συλλέγειν και ενετείλατο  
 ea a mâncat, și s-a săturat, și a mai lăsat. Și s-a ridicat să strângă spice, și a poruncit

1003 3588 3808 1473 3004 2532 1065 303.1 3588 1403.1 4816  
 Βοός τοις παιδαρίοις αυτού λέγων και γε αναμέσον των δραγμάτων συλλεγέτω  
 Boaz slujitorilor lui, spunând, Și chiar în mijlocul snopilor lăsați-o să strângă,

2532 3361 2617-1473 2532 1065 3846 3846 1473 1537 3588  
 και μη καταισχύνητε αυτήν 2:16 και γε παραβάλλοντες† παραβαλείτε αυτή εκ των  
 și să nu o faceți de rușine. Și chiar punând alături, să puneți alături pentru ea din

1014.1 2532 863 1473 2532 4816 2532 3756 2008-1473 2532 4816  
 βεβουνισμένων και άφετε αυτήν και συλλέξει και ουκ επιτιμήσετε αυτή 2:17 και συνέλεξεν  
 stoguri, și îngăduiți- o; și să strângă, și să nu o muștrați. Și ea a cules

2:14 †lit. s-a umplut

2:16 †8 oc, a pune alături, a alătura, a alipi, Rut 2:16, Pro 2:2, Mar 4:30, Fap 20:15

1722 3588 68 2193 2073 2532 4463 3739 4816 2532 1096 5613 3634.1 2915 2532  
 εν τω αγρώ έως εσπέρας και ερράβδισεν α συνέλεξε και εγενήθη ως οίφι κριθών 2:18 και  
 în câmp până seara, și a bățut ce culesese, și era cam o efă de orz. Și

142 2532 1525 1519 3588 4172 2532 1492 3588 3994 1473 3739 4816 2532 1627 4503  
 ήρε και εισήλθεν εις την πόλιν και είδεν η πενθερά αυτής α συνέλεξε και εξενέγκασα Ρουθ  
 îl luă, și intră în cetate. Și văzu soacra ei ce culesese, și aducând Rut

1325-1473 3739 2641 1537 3739 1705 2532 2036-1473 3588 3994 1473 4226  
 έδωκεν αυτή α κατέλιπεν εξ ων ενεπλήσθη 2:19 και είπεν αυτή η πενθερά αυτής που  
 i-a dat ce rămăsese din ceea ce se săturase ea. Și îi zise soacra ei, Unde

4816 4594 2532 4226 4160 1510.4 3588 1921-1473 2127 2532  
 συνέλεξας σήμερον και που εποίησας είη ο επιγνούς σε ευλογημένος και  
 ai cules astăzi? Și unde ai făcut secerișul? Să fie cel care te-a recunoscut binecuvântat. Și

518 4503 3588 3994 1473 4226 4160 2532 2036 3588 3686 3588 435 3326  
 απήγγειλε Ρουθ τη πενθερά αυτής που εποίησε και είπε το όνομα του ανδρός μεθ'  
 spuse Rut soacrei ei unde făcuse secerișul. Și zise, Numele bărbatului la

3739 4160 4594 1003 2036-1161 \* 3588 3565 1473 2128 1510.2.3  
 ου εποίησα σήμερον Βοός 2:20 είπε δε Νοομί τη νύμφη αυτής ευλογητός εστι  
 care am făcut secerișul astăzi e Boaz. Și zise Naomi nurorii ei, Binecuvântat să fie

3588 2962 3754 3756 1459 3588 1656 1473 3326 3588 2198 2532 3326 3588 2348  
 τω κυρίω ότι ουκ εγκατέλιπε το έλεος αυτού μετά των ζώντων και μετά των τεθνηκότων  
 Domnul, căci nu a abandonat mila Lui față de cei vii și față de cei morți.

2532 2036 1473 \* 1448 1473 3588 435 1537 3588 70.4 1473 1510.2.3  
 και είπεν αυτή Νοομί εγγίζει ημίν ο ανήρ εκ των αγχιστευόντων ημίν εστι  
 Și zise ei Naomi, E aproape de noi acest bărbat, dintre rudele noastre este.

2532 2036 4503 4314 3588 3994 1473 2532-1065-3754 2036 4314 1473 3326  
 2:21 και είπε Ρουθ προς την πενθεράν αυτής και γε ότι είπε προς με μετά  
 Și zise Rut către soacra ei, Căci în adevăr, de asemenea, el a zis către mine, De

3588 3808 3588 1699 4347 2193 302 5055 3650 3588 281.1 3739 5225-1473  
 των παιδαρίων των εμών προσκολλήθητι έως αν τελέσωσιν όλον τον αμητόν ος υπάρχει μοι  
 servitorii mei alipește-te, până când vor sfârși tot secerișul care îmi aparține.

2532 2036 \* 4314 4503 3588 3565 1473 18 2364 3754 1831 3326 3588 2877  
 2:22 και είπε Νοομί προς Ρουθ την νύμφην αυτής αγαθόν θυγάτερ ότι εξήλθες μετά των κορασίων  
 Și zise Naomi către Rut nora ei, Bine e, fiica mea ca să ieși cu tinerele

1473 2532 3756 528 1473 1722 68-2087 2532 4347 4503 3588 2877 3588  
 αυτού και ουκ απαντήσονται σοι εν αγρώ ετέρω 2:23 και προσεκολλήθη Ρουθ τοις κορασίοις του  
 lui, și să nu fi întălnită tu în alt câmp. Și se alipi Rut de tinerele lui

1003 3588 4816 2193 4931 3588 2326 3588 2915 2532 3588 2326 3588 4447.1  
 Βοός του συλλέγειν έως συντέλεσεν τον θερισμόν των κριθών και τον θερισμόν των πυρών  
 Boaz pentru a culege până au sfârșit tot secerișul orzului, și secerișul grânelor.

## CAPITOLUL 3

2532 2523 3326 3588 3994 1473 2532 2036-1473 \* 3588 3994 1473 2364  
 3:1 και εκάθισε μετά της πενθεράς αυτής και είπε αυτή Νοομί η πενθερά αυτής θυγάτερ  
 Și a rămas cu soacra ei. Și îi zise Naomi soacra ei, Fiică,

3766.2 2212 1473 372 2443 2095 1096-1473 2532  
 ου μη ζητήσω σοι ανάπαυσιν ίνα ευ γέννηται σοι 3:2 και  
 nicidecum nu voi găsi cu privire la tine odihnă, pentru ca un lucru bun să ți se întâmple. Și

3568 3780 1003 1107.1 1473 3739 1510.7.2 3326 3588 2877 1473 2400 1473  
 νυν ουχί Βοός γνώριμος ημίν ου ης μετά των κορασίων αυτού ιδού αυτός  
 acum, nu e Boaz rudă cu noi, cel căruia i- ai fost tu cu tinerele lui? Iată, el

3039 3588 257 3588 2915 3778 3588 3571 1473 1161 3068 2532 218 2532  
 λικμά τον άλωνα των κριθών ταύτη τη νυκτί 3:3 συ δε λούση και αλείψη και  
 vântură în arie orzul în această noapte. Tu dar, îmbăiază-te, și unge-te, și

4060 3588 2441 1473 1909 4572 2532 305 1909 3588 257 3361 1107 3588  
 περιθήσεις τον ιματισμόν σου επί σεαυτή και ανάβηθι επί τον άλω μη γνωρισθής τω  
 înfășoară hainele- ți asupra ta, și urcă la arie. Să nu te faci cunoscută

435 2193 3588 4931 1473 3588 2068 2532 4095 2532 1510.8.3 1722  
 ανδρί έως του συντελέσαι αυτόν του φαγείν και πιείν 3:4 και έσται εν  
 bărbatului, până când va fi sfârșit în totalitate el de mâncat și băut. Și o să fie când

3588 2837-1473 2532 1097 3588 5117 3739 2837 1563 2532 2064 2532  
 τω κοιμηθῆναι αυτόν και γνώση τον τόπον ου κοιμάται εκεί και ελεύση και  
 o să se ducă el să doarmă, și să iei cunoștință de locul unde doarme el acolo, și să vii și

601 3588 4314 4228 1473 2532 2837 2532 1473 518-1473 3739  
 αποκαλύψεις τα προς ποδών αυτού και κοιμηθήσῃ και αυτός απαγγελεῖ σοι α  
 să descoperi cele aflate la picioarele lui, și vei șede a să dormi. Și el o să-ți spună ce

4160 2036 1161 4503 4314 1473 3956 3745 302 2036-1473 4160 2532 2597 1519  
 ποιήσεις 3:5 εἶπε δε Ρουθ προς αυτήν πάντα ὅσα ἀν εἶπῃς μοί ποιήσω 3:6 και κατέβη εις  
 să faci. Zise dar Rut către ea, Toate câte îmi vei spune, voi face. Și a coborît în

3588 257 2532 4160 2596 3956 3745 1781-1473 3588 3994 1473 2532 2068 1003  
 τον ἄλω και ἐποίησε κατὰ πάντα ὅσα ἐνετείλατο αὐτῇ πενθερά αὐτῆς 3:7 και ἔφαγε Βοόζ  
 arie, și a făcut potrivit cu toate câte îi poruncise soacra ei. Și mîncă Boaz,

2532 4095 2532 18.2 3588 2588 1473 2532 2064 3588 2837 1722 3310 3588 4746.1 3588-1161  
 και ἐπὶ και ἡγαθύνθη ἡ καρδιά αὐτοῦ και ἦλθε του κοιμηθῆναι ἐν μερίδι τῆς στοιβῆς ἡ δε  
 și bău, și bună-i era inima lui; și merse să doarmă într-o parte de stog. Și ea

2064 1722 2931 2532 601 3588 4314 4228 1473 2532 2837  
 ἦλθεν ἐν κρυφῇ και ἀπεκάλυψε τα προς ποδών αὐτοῦ και ἐκοιμήθη  
 veni în ascuns, și- i descoperi cele aflate la picioarele lui, și s-a așezat și a adormit.

3:8 1096 1161 1722 3588 3317 2532 1839 3588 435 2532 5015 2532 2400  
 ἐγένετο δε ἐν τῷ μεσονυκτίῳ και ἐξέστη ὁ ἀνὴρ και ἐταράχθη και ἰδοὺ  
 Se întîmplă în să la miezul nopții, că se sperie bărbatul și se tulbură; și iată,

1135 2837 4314 4228 1473 2036-1161 5100 1510.2.2 1473 3588-1161-2036 1473 1510.2.1-4503  
 γυνή κοιμάται προς ποδών αὐτοῦ 3:9 εἶπε δε τις εἰ συ ἡ δε εἶπεν ἐγὼ εἰμι Ρουθ  
 o femeie dormea la picioarele lui. și zise, Cine ești tu? Și ea zise, Eu sunt Rut,

3588 1399 1473 2532 4016 3588 4419 1473 1909 3588 1399 1473 3754 70.3  
 ἡ δούλη σου και περιβαλεῖς τὸ πτερύγιόν σου ἐπὶ τὴν δούλην σου ὅτι ἀγχιστεύς  
 roaba ta; și întindeți marginea veșmîntului tău peste roaba ta, căci rudă

1510.2.2 1473 2532 2036 1003 2127 1473 3588 2962 2316 2364 3754  
 εἰ συ 3:10 και εἶπε Βοόζ εὐλογημένη συ τῷ κυρίῳ θεῷ θύγατερ ὅτι  
 ești tu. Și zise Boaz, Binecuvîntată ești tu de Domnul Dumnezeu, fiică, pentru că

18.2 3588 1656 1473 3588 2078 5228 3588 4413 3588 3361-4198-1473  
 ἡγάθυνας τὸ ἐλέος σου τὸ ἐσχάτον ὑπὲρ τὸ πρῶτον του μη πορευθῆναι σε  
 bine ai făcut, și bună-tateai ta cea de pe urmă e mai presus de cea dintâi, că tu nu ai mers

3694 3494 1535 4434 1535 4145 2532 3568 2364 3361 5399 3956 3745 302  
 ὀπίσω νεανιῶν εἴτε πτωχός εἴτε πλούσιος 3:11 και νυν θύγατερ μη φοβού πάντα ὅσα ἀν  
 după tineri, fie sărmani fie bogați. Și acum, fiică, nu- ți fie frică; toate câte le

2036 4160-1473 1492-1063 3956 5443 2992 1473 3754 1135 1411 1510.2.2 1473  
 εἶπῃς ποιήσω σοι οἶδε γὰρ πάσα φυλὴ λαοῦ μου ὅτι γυνή δυνάμεως εἰ συ  
 vei spune îți voi face. Fiindcă știe toată seminția poporului meu că o femeie puternică ești tu.

2532 3568 230 70.3 1473 1510.2.1 2532 1065 1510.2.3 70.3 1722 1093 3739 5228 1473  
 3:12 και νυν ἀληθῶς ἀγχιστεύς ἐγὼ εἰμι και γε ἐστὶν ἀγχιστεύς ἐν γῇ ὧν ὑπὲρ ἐμέ  
 Și acum într-adevăr rudă eu sunt; dar este o rudă în țară care e peste mine.

835 3588 3571 2532 1510.8.3 4404 1437 70.4 1473 18  
 3:13 αὐλίσθητι τὴν νύκτα και ἐστὶ τοπρωῖ εἰ ἀν ἀγχιστεύση σε ἀγαθόν  
 Rămâi peste noapte; și va fi dimineață că dacă el se va achita ca rudă față de tine, bine !,

70.4 1437 1161 3361 1014 70.4 1473 70.4  
 ἀγχιστευέτω εἰ δὲ μὴ βούληται ἀγχιστεύσαι σε ἀγχιστεύσω  
 să se achite ca rudă; dacă însă nu dorește să se achite ca rudă față de tine, mă voi achita ca rudă

1473 1473 2198 2962 2837 2193 4404 2532 2837 4314 4228  
 σε ἐγὼ ζῇ κύριος κοιμήθητι ἕως πρωῖ 3:14 και ἐκοιμήθη προς ποδών  
 față de tine eu. Viu e Domnul, dormi până dimineață. Și ea a adormit la picioarele

1473 2193 4404 3588-1161 450 4253 3588 1921 435 3588 4139 1473 2532  
 αὐτοῦ ἕως πρωῖ ἡ δε ἀνέστη προ του ἐπιγνῶναι ἄνδρα τον πλησίον αὐτοῦ και  
 lui până dimineața. Și ea s-a sculat înainte de a recunoaște bărbatul pe aproapele lui. Și

2036 1003 3361 1097 3754 2064 1135 1519 3588 257 2532 2036 1473 5342 3588  
 εἶπε Βοόζ μὴ γνωσθήτω ὅτι ἐλήλυθε γυνή εις τον ἄλω 3:15 και εἶπεν αὐτῇ φέρε το  
 zise Boaz, Să nu fie cunoscut că a venit o femeie în arie. Și zise ei, Adu

4023.1 3588 1883 1473 2532 2902 1473 3588-1161 2902-1473 2532 3354 1803  
 περιζῶμα τὸ ἐπάνω σου και κράτησον αὐτό ἡ δε ἐκράτησεν αὐτό και ἐμέτρησεν ἐξ  
 șorțul cel de pe tine, și ține- l. Și ea îl ținu, și el măsură șase măsuri

2915 2532 2007 1909 1473 2532 1525 1519 3588 4172 2532 4503 1525 4314 3588  
 κριθῶν και ἐπέθηκεν ἐπ' αὐτήν και εἰσήλθεν εις τὴν πόλιν 3:16 και Ρουθ εἰσήλθε προς τὴν  
 de orz, și le puse asupra ei. Și ea intră în cetate. Și Rut intră la

3994 1473 3588-1161 2036 5100 1510.2.3 2364 2532 518-1473 3956 3745 4160 1473  
 πενθεράν αυτής η δε είπε τι εστι θυγάτηρ και απήγγειλεν αυτή πάντα όσα εποίησεν αυτή  
 soacra ei. Și ea zise, Ce este, fiică? Și ea îi povesti toate câte le făcuse pentru ea

3588 435 2532 2036 3588 1803 3588 2915 3778 1325-1473 3754 2036 4314 1473  
 ο ανήρ 3:17 και είπεν τα εξ των κριθών ταύτα έδωκέ μοι ότι είπε προς με  
 bărbatul. Și zise, Sase măsurī de orz, acestea mi le-a dat, fiindcă a zis către mine,

3361 1525 2756 4314 3588 3994 1473 3588-1161 2036 2521 2364 2193 3588  
 μη εισέλθης κενή προς την πενθεράν σου 3:18 η δε είπε κάθου θυγάτηρ έως του  
 Să nu intrii deșartă la soacra ta. Și ea zise, Σεzi fiică, până când

1921 1473 4459 3756 4098 3588 4487 3756 1063 3361 2270 3588 435  
 επιγνώναί σε πως ου πεσείται το ρήμα ου γαρ μη ησυχάση ο ανήρ  
 vei cunoaște tu însuți cum se va aranja treaba; căci nu se va liniști bărbatul aceasta

2193 302 5055 3588 4487 4594  
 έως αν τελέσθῃ το ρήμα σήμερον  
 până când va fi terminat treaba astăzi.

## CAPITOLUL 4

2532 1003 305 1909 3588 4439 2532 2523 1563 2532 2400 3588 70.3 3899  
 4:1 και Βοός ανέβη επί την πύλην και εκάθισεν εκεί και ιδού ο αγχιστεύς παρεπορεύετο  
 Și Boaz urcă la poartă, și șezu acolo. Și iată, ruda se apropie:

3739 2980 1003 2532 2036 4314 1473 1003 1578 2523 5602 2931.1 2532  
 ον ελάλησε Βοός και είπε προς αυτόν Βοός εκκλίνας κάθισον ώδε κρύφιε και  
 cel despre care vorbise Boaz. Și zise către el Boaz, Intorcându-te, σεzi aici cutare. Și

1578 2532 2523 2532 2983 1003 1176 435 575 3588 4245 3588 4172 2532  
 εξέκλινε και εκάθισε 4:2 και έλαβε Βοός δέκα άνδρας από των πρεσβυτέρων της πόλεως και  
 el se întoarse și șezu. Și luă Boaz zece bărbați din bătrânii cetății, și

2036 2523 5602 2532 2523 2532 2036 1003 3588 70.4  
 είπε καθίσατε ώδε και εκάθισαν 4:3 και είπε Βοός τω αγχιστεύοντι  
 zise, Așezați-vă aici. Și ei se așezară. Și zise Boaz celui chemat să se dovedească rudă,

3588 3310 3588 68 3739 1510.2.3 3588 80 1473 3588 \* 3739 591  
 την μερίδα του αγρού η εστι του αδελφού ημών του Ελιμέλεχ ω απέδοτο  
 Porțiunea de teren arabil care este a fratelui nostru Elimelec, pe care el a dat-o

\* 3588 1994 1537 68 \* 2504 2036 601 3588 3775  
 Νοομί η επιστρέψασα εξ αγρού Μωάβ 4:4 καγώ είπα αποκαλύψω το ους  
 lui Naomi, care s-a întors din câmpia Moabului; și eu mi-am zis, Voi descoperi urechii

1473 3004 2932 1726 3588 2521 2532 1726 3588 4245 3588 2992  
 σου λέγων κτήσαι εναντίον των καθημένων και εναντίον των πρεσβυτέρων του λαού  
 tale, spunând, Cumpăr-o înaintea celor ce șed, și înaintea bătrânilor poporului

1473 1487 70.4 70.4 1490 70.4 312 1473  
 μου ει αγχιστεύεις αγχίστευε ει δε μη αγχιστεύεις ανάγγελόν μοι  
 meu. Dacă te dovedești rudă, dovedește-te rudă. Dar dacă nu te dovedești rudă, spune- mi,

2532 1097 3754 3756 1510.2.3 3926.1 1473 3588 70.4 2504 1510.2.1  
 και γνώσομαι ότι ουκ έστι πάρεξ σου του αγχιστεύσαι καγώ ειμι  
 și voi lua cunoștință. Căci nimeni nu este în afară de tine pentru a se dovedi rudă, și eu sunt

3326 1473 3588 1161 2036 1473 1510.2.1 70.4 2532 2036 1003 1722 2250 3588  
 μετά σε ο δε είπεν εγώ ειμι αγχιστεύσω 4:5 και είπε Βοός εν ημέρα του  
 după tine. Și el zise, Eu sunt; mă voi dovedi rudă. Și zise Boaz, În ziua în care

2932-1473 3588 68 1537 5495 \* 2532 3844 4503 3588 \* 1135 3588  
 κτήσασθαι σε τον αγρόν εκ χειρός Νοομί και παρά Ρουθ της Μωαβίτιδος γυναικός του  
 tu cumperi câmpul din mâna lui Naomi, și pe Rut moabita, femeia celui

2348 2532 1473 2932 1473 1163 5620 450 3588 3686 3588 2348 1909  
 τεθνηκός και αυτήν κτήσασθαι σε δει ώστε αναστήσαι το όνομα του τεθνηκός επί  
 mort, și pe ea să o cumperi tu trebuie, ca să fie ridicat numele celui mort, în

3588 2817 1473 2532 2036 3588 70.3 3756 1410 70.4 1683  
 της κληρονομίας αυτού 4:6 και είπεν ο αγχιστεύς ου δυνήσομαι αγχιστεύσαι εμαυτώ  
 moștenirea lui. Și zise ruda, Nu pot să mă dovedesc rudă eu însumi,

3379 1311 3588 2817 1473 70.4 4572-1473 3588 70.2  
 μή ποτε διαφθείρω την κληρονομίαν μου αγχίστευσον σεαυτώ συ την αγχιστείαν  
 care nu cumva să stric moștenirea mea. Dovedește-te rudă tu însuți pentru dreptul

1473 3754 3756 1410 70.4 2532 3778 3588 1345 1715 1722 3588  
 μου ότι ου δυνήσομαι αγχιστεύσαι 4:7 και τούτο το δικαίωμα έμπροσθεν εν τω  
 meu, că nu voi putea să mă dovedesc rudă. Și aceasta era rânduiala înainte în

2474 1909 3588 70.2 2532 1909 3588 465 3588 2476  
 Ισραήλ επί την αγχιστείαν και επί το αντάλλαγμα του στήσαι  
 Israel cu privire la dreptul de moștenire, și cu privire la ceva echivalent, pentru a se stabili

3956 3056 5277.3 435 3588 5266 1473 2532 1325 3588 4139 1473 3588  
 πάντα λόγον υπελύετο ανήρ το υπόδημα αυτού και εδίδου τω πλησίον αυτού τω  
 orice subiect. Își descălța bărbatul sandaua lui, și o dădea aproapelui lui, celui ce

70.4 3588 70.2 1473 2532 3778 1510.7.3 3142 1722 2474 2532 2036  
 αγχιστεύοντι την αγχιστείαν αυτού και τούτο ην μαρτύριον εν Ισραήλ 4:8 και είπεν  
 răscumpăra dreptul de moștenire de la el; și aceasta era mărturie în Israel. Și zise

3588 70.3 3588 1003 2932 4572 3588 70.2 1473 2532 5277.3  
 ο αγχιστεύς τω Βοόζ κτήσαι σεαυτώ την αγχιστείαν μου και υπελύσατο  
 ruda lui Boaz, Cumpără tu însuți dreptul de moștenire care e al meu. Și își descălța

3588 5266 1473 2532 1325-1473 2532 2036 1003 3588 4245 2532 3956 3588 2992  
 το υπόδημα αυτού και έδωκεν αυτώ 4:9 και είπε Βοόζ τοις πρεσβυτέροις και παντί τω λαώ  
 sandaua lui și i-a dat-o. Și zise Boaz bătrânilor, și întregului popor,

3144 1473 4594 3754 2932 3956 3588 3588 \* 2532 3956 3745 5225  
 μάρτυρες υμείς σήμερον ότι κέκτημαι πάντα τα του Ελιμέλεχ και πάντα όσα υπάρχει  
 Martori sunteți voi astăzi că am cumpărat toate cele ale lui Elimelec, și toate câte sunt

3588 \* 2532 3588 \* 1537 5495 \* 2532 1065 4503 3588 \* 3588  
 τω Χελεών και τω Μααλών εκ χειρός Νοομί 4:10 και γε Ρουθ την Μωαβίτιν την  
 ale lui Chilion și ale lui Mahlon, din mâna lui Naomi. Și și pe Rut moabita,

1135 \* 2932 1683 1519 1135 3588 450 3588 3686 3588  
 γυναίκα Μααλών κέκτημαι εμαυτώ εις γυναίκα του αναστήσαι το όνομα του  
 femeia lui Mahlon, am cumpărat-o pentru mine de soție, pentru a fi ridicat numele celui

2348 1909 3588 2817 1473 2532 3756 1842 3588 3686 3588 2348  
 τεθνηκότος επί της κληρονομίας αυτού και ουκ εξολοθρευθήσεται το όνομα του τεθνηκότος  
 mort, în moștenirea lui, și să nu fie nimicit numele celui mort

1537 3588 80 1473 2532 1537 3588 4439 3588 5117 1473 3144 1473 4594 2532  
 εκ των αδελφών αυτού και εκ της πύλης του τόπου αυτού μάρτυρες υμείς σήμερον 4:11 και  
 dintre frații lui, și din poarta locului lui; sunteți martori voi astăzi. Și

2036 3956 3588 2992 3588 1722 3588 4439 3144 2532 3588 4245 2036 1325 2962  
 είπον πας ο λαός οι εν τη πύλη μάρτυρες και οι πρεσβύτεροι είπον δώή κύριος  
 zise tot poporul de la poartă, Martori suntem. Și bătrânii ziseră, Să dea Domnul

3588 1135 1473 3588 1531 1519 3588 3624 1473 5613 4478 2532 5613 \* 3739 3618  
 την γυναίκα σου την εισπορευομένην εις τον οίκόν σου ως Ραχήλ και ως Λείαναι ωκοδόμησαν  
 ca soția ta, care intră în casa ta, să fie ca Rahela și ca Lea, care au zidit

297 3588 3624 2474 2532 4160 1411 1722 \* 2532 1510.8.3 3686 1722  
 αμφοτέραι τον οίκον Ισραήλ και εποίησαν δύναμιν εν Εφραθά και έσται όνομα εν  
 amândouă casa lui Israel; și să înfăptuiască putere în Efrata, și să fie un nume în

965 2532 1096 3588 3624 1473 5613 3624 5329 3739 5088 2283 3588  
 Βηθλεέμ 4:12 και γένοιτο ο οίκός σου ως οίκος Φαρές ον έτεκε Θάμαρ τω  
 Betleem. Și să devină casa ta precum casa lui Fares, căruia i-a dat naștere Tamar lui

2448 1537 3588 4690 1473 1325-1473 2962 1537 3588 3814 3778 5043 2532 2983  
 Ιούδα εκ του σπέρματός σου δώή σοι κύριος εκ της παιδίσκης ταύτης τέκνα 4:13 και έλαβε  
 Iuda. Din sămânța ta, să-ți dea Domnul din tânăra aceasta un copil. Și luă

1003 3588 4503 2532 1096-1473 1519 1135 2532 1525 4314 1473 2532 1325-1473 2962  
 Βοόζ την Ρουθ και εγενήθη αυτώ εις γυναίκα και εισήλθε προς αυτήν και έδωκεν αυτή κύριος  
 Boaz pe Rut, și ea-i deveni drept soție. Și el intră la ea. Și i-a dat Domnul

2942.4 2532 5088 5207 2532 2036 3588 1135 4314 \* 2128  
 κύησιν και έτεκεν υιόν 4:14 και είπον αι γυναίκες προς Νοομί ευλογητός  
 zămislire, și a dat naștere unui băiat. Și ziseră femeile către Naomi, Binecuvântat să fie

2962 3739 3756 2647-1473 4594 3588 70.3 2532 2564 3588 3686 1473 1722 2474  
 κύριος ος ου κατέλυσέ σοι σήμερον τον αγχιστέα και καλέσαι το όνομά σου εν Ισραήλ  
 Domnul care nu te-a lipsit astăzi de o rudă, și de a chema El numele tău în Israel.

2532 1510.8.3-1473 1519 1994 5590 2532 3588 1303.5 3588 4171.1 1473 3754 3588  
 4:15 και έσται σοι εις επιστρέφοντα ψυχήν και του διαθρέψαι την πολιάν σου ότι η  
 Și el îți va fi spre înviorarea sufletului, și pentru a-ți hrăni căruntețea ta; căci

3565 1473 3588 25-1473 5088-1473 3739 1510.2.3 18 1473 5228 2033  
 νύμφη σου η αγαπήσασά σε έτεκεν αυτόν η εστιν αγαθή σοι υπέρ επτά  
 nora ta, care te iubește, i-a dat naștere, ea care este bună pentru tine mai mult decât șapte



5207 2532 2983 \* 3588 3808 2532 5087-1473 1519 3588 2859 1473 2532 1096-1473  
 υιούς **4:16** και έλαβε Noομί το παιδάριον και έθηκεν αυτό εις τον κόλπον αυτής και εγενήθη αυτό  
 fii. Şi luă Naomi băieţelul şi îl puse în sânul ei, şi i-a fost

1519 5087.2 2532 2564-1473 3588 1069 3588 3686 3004 5088 5207  
 εις τιθινόν **4:17** και εκάλεσαν αυτό αι γείτονες το όνομα λεγουσai ετέχθη υιός  
 drept doică. Şi i-au chemat vecinele numele, spunând, S-a dat naştere unui fiu

3588 \* 2532 2564 3588 3686 1473 5601 3778 3962 2421 3962 1138 2532  
 τη Noομί και εκάλεσαν το όνομα αυτού Ωβήδ ούτος πατήρ Iεσσαί πατρός Δαυίδ **4:18** και  
 lui Naomi. Şi au chemat numele lui Obed. Acesta e tatăl lui Iese, tatăl lui David. Şi

3778 3588 1078 5329 5329 1080 3588 \* 2532 \* 1080 3588 689 2532  
 αύται αι γενέσεις Φαρές Φαρές εγέννησε τον Εσρών† **4:19** και Εσρών εγέννησε τον Αράμ και  
 acesteasunt generaţiile lui Fares. Fares a născut pe Esron, şi Esron a născut pe Aram,şi

689 1080 3588 284 2532 \* 1080 3588 3476 2532 3476 1080  
 Αράμ εγέννησε τον Αμιναδάβ **4:20** και Αμμιναδάβ εγέννησε τον Ναασσών και Ναασσών εγέννησε  
 Aram a născut pe Aminadab, şi Aminadab a născut pe Naason, şi Naason a născut

3588 4533 2532 4533 1080 3588 1003 2532 1003 1080 3588 5601 2532 5601  
 τον Σαλμών **4:21** και Σαλμών εγέννησε τον Βοόζ και Βοόζ εγέννησε τον Ωβήδ **4:22** και Ωβήδ  
 pe Salmon, şi Salmon a născut pe Boaz, şi Boaz a născut pe Obed, şi Obed

1080 3588 2421 2532 2421 1080 3588 1138  
 εγέννησε τον Ιεσσαί και Ιεσσαί εγέννησε τον Δαυίδ **100.00%**  
 a născut pe Iese, şi Iese a născut pe David.

---

4:18 †Mat 1:3 scribe, Εσρώμ